



## Décennie des Nations Unies pour la biodiversité

Réf.: SCBD/STTM/JW/lh/77967

25 octobre 2011

### NOTIFICATION<sup>1</sup>

#### Soumission des points de vue sur les moyens d'intégrer les considérations de la biodiversité dans les activités liées aux changements climatiques

Madame, Monsieur,

La dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (CDB), à travers le paragraphe 9(j) de la décision x/33, a demandé au Secrétaire exécutif de compiler les points de vue et études de cas communiqués par les Parties et d'autres points de vue et études de cas concernant l'intégration de la diversité biologique dans les activités liées aux changements climatiques. Conformément à cette décision, ces points de vue et études de cas seront compilés pour leur soumission à la Convention Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) au moyen de rapports sur le programme de travail de Nairobi et d'autres moyens pertinents.

Ces points de vues et études de cas s'ajoutent à celles fournies par les Parties conformément à la notification SCBD/STTM/JW/ac/64561 et incorporées dans UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/22 (<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-14/information/sbstta-14-inf-22-en.pdf>). Le Secrétariat a en outre examiné des études de cas et des points de vues communiqués par les Parties dans le quatrième rapport national à la Convention sur la diversité biologique, deuxième, troisième et quatrième communications nationales à la CCNUCC, et des plans d'action nationaux d'adaptation présenté à la CCNUCC.

En conséquence, il me fait plaisir de vous inviter à soumettre au Secrétariat vos points de vue nouveaux et additionnels ainsi que vos études de cas sur l'intégration de la biodiversité dans les activités relatives aux changements climatiques **d'ici le 1 décembre** 2011 soit par voie électronique ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)) ou par télécopieur (+ 1 514 288 6588). En présentant vos points de vue et études de cas, je vous invite à faire l'usage des modèles ci-joint et de considérer les trois objectifs de la Convention : la conservation de la biodiversité, l'utilisation durable de ses composantes et le partage juste et équitable des avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques.

Veillez agréer, Madame / Monsieur, mes salutations distinguées.

Ahmed Djoghlaoui  
Secrétaire exécutif

#### Pièce jointe

Aux: Correspondants nationaux CDB et OSASTT

<sup>1</sup>: Ceci n'est pas une traduction officielle. Il s'agit d'une courtoisie du Secrétariat.



Convention sur la  
diversité biologique

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique  
Programme des Nations Unies pour l'Environnement  
413 rue Saint-Jacques, Suite 800, Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada  
Tél : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588  
[secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int) [www.cbd.int](http://www.cbd.int)



La vie en harmonie, vers le futur  
いのちの共生を、未来へ  
COP 10 / MOP 5

**Modèles pour la soumission des points de vues et étude de cas par les Parties sur l'intégration de la biodiversité dans les activités liées aux changements climatiques**

Veillez trouver ci-dessous des modèles optionnels pour faciliter la contribution de vos points de vues ou études de cas sur l'intégration de la biodiversité dans les activités liées aux changements climatiques. Ceux-ci peuvent être utilisés à votre convenance. Si les études de cas ou les points de vues sont documentées ailleurs, bien vouloir envisager de fournir une référence (par exemple les rapports nationaux, les documents publiés, ou un lien Internet) ou joindre les documents existants.

De l'information sur l'intégration dans les activités relatives aux changements climatiques, qui pourraient être utiles dans la soumissions des points de vue et études de cas, peut être trouvée dans la Série Technique No. 41 (en anglais seulement): Connecting Biodiversity and Climate Change Mitigation and Adaptation: Report of the Second Ad Hoc Technical Expert Group on Biodiversity and Climate Change (<http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-41-en.pdf>).

Des exemples d'intégration de la biodiversité dans les activités relatives aux changements climatiques peuvent être trouvés dans la base de données de la CDB sur les changements climatiques. (<http://adaptation.cbd.int/>).

**1. Intégrer la biodiversité dans l'atténuation aux changements climatiques**

<b>Approche d'atténuation</b>	<b>Description de l'activité*</b>	<b>Avantages de l'intégration</b>	<b>Désavantages / Défis</b>	<b>Référence(s) à des documents / Liens Internet</b>
<i>Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie</i>				
<i>Réduction des émissions résultant du déboisement et de la dégradation des forêts</i>				
<i>Autres (spécifier)</i>				

\* Description de l'activité qui peut être entreprise pour renforcer l'intégration des considérations de la biodiversité dans l'atténuation des changements climatiques y compris des exemples d'application spécifiques le cas échéant. (voir #4, étude de cas, ci-dessous)

## 2. Intégrer la biodiversité dans l'adaptation aux changements climatiques

<b>Approche d'adaptation</b>	<b>Description de l'activité*</b>	<b>Avantages de l'intégration</b>	<b>Désavantages/défis</b>	<b>Référence(s) à des documents/liens Internet</b>
<i>Aires protégées/conservation</i>				
<i>Restauration des écosystèmes</i>				
<i>Foresterie, pêche, agriculture ou planification du secteur de l'eau</i>				
<i>Développement des infrastructures / mise à niveau</i>				
<i>Moyens de subsistance alternatifs</i>				
<i>Autres (spécifiez)</i>				

\* Description de l'activité qui peut être entreprise pour renforcer l'intégration des considérations de la biodiversité dans l'atténuation des changements climatiques y compris des exemples d'application spécifiques le cas échéant. (voir #4, étude de cas, ci-dessous)

### **3. Intégrer la biodiversité dans les politiques et la planification relatives aux changements climatiques**

Description sur la façon dont les considérations de la biodiversité peuvent être intégrées dans les politiques et la planification nationales et régionales notamment : favoriser un environnement facilitant, impliquer les intervenants, éviter des charges supplémentaires et des coûts de compte-rendu, etc.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### **4. Mise en place des études de cas sur l'intégration de la biodiversité dans les activités liées aux changements climatiques**

Si possible, veuillez fournir des informations sur la mise en place d'étude de cas sur l'intégration de la biodiversité dans les activités relatives aux changements climatiques. Les études de cas peuvent être transmises dans n'importe quel format. Si elles ont déjà été documentées, veuillez fournir le lien Internet ou la référence pour que le Secrétariat puisse repérer l'information. Dans les deux cas, veuillez vous assurer d'inclure les coordonnées d'une personne ressource pour le suivi par le Secrétariat.

Au moment de soumettre une étude de cas, dans la mesure du possible, veuillez vous assurer d'inclure les informations suivantes:

- **Titre du projet**
- **Contexte institutionnel et coordonnées**
  - Veuillez indiquer quelle agence dirige le projet/activités, le type d'agence (gouvernementale, des Nations Unies, intergouvernementales, non-gouvernementale) et les coordonnées d'une personne ressource
- **Pays**
- **Échelle** (mondiale, multi-pays, nationale, infranationale ou régionale)
- **Localité**
- **Biome** (par exemple: forêts, prairies, aires marines et côtière, de montagne, zones agricole, les eaux continentales, les terres arides et sub-humides)
- **Échéancier et statut du projet**
- **Objectifs du projet et résultats**

Dans la mesure du possible, en plus de les informations de base susmentionnées, veuillez inclure les informations suivantes dans votre soumission :

- **Type d'activités liées aux changements climatiques**
  - Veuillez décrire en quoi consiste l'activité/projet lié aux changements climatique; atténuation, adaptation, évaluation de vulnérabilité, ou autre (veuillez décrire)
- **Intégration de la biodiversité**
  - Veuillez décrire comment la biodiversité a été intégrée dans l'activité/le projet liées aux changements climatiques
  -
- **Obstacles, défis et problèmes rencontrés dans l'intégration de la biodiversité**
  - Veuillez décrire tout problème ou obstacles ayant empêché l'intégration efficace de la biodiversité dans l'activité ou le projet lié aux changements climatiques
- **Outils ou indicateurs utilisés pour intégrer, mesurer, ou évaluer la biodiversité**
  - Veuillez décrire tout outil utilisé pour intégrer la biodiversité dans l'activité ou le projet lié aux changements climatiques, et si cela est pertinent, tout indicateur (s) employés pour mesurer les résultats relatifs à la biodiversité
- **Résultats relatifs au projet ou l'activité pour la biodiversité**
  - Si cela est pertinent, veuillez décrire tout résultat relatif à la biodiversité résultant de l'activité ou du projet lié aux changements climatiques
- **Avantages, désavantages et leçons tirées de l'intégration de la biodiversité**
  - Veuillez décrire tout avantage, désavantages découlant de l'intégration de la biodiversité dans l'activité ou le projet lié aux changements climatiques
  - Si cela est pertinent, veuillez décrire toutes leçons tirées ou les meilleures pratiques relatives à l'intégration efficace de la biodiversité dans l'activité ou le projet lié aux changements climatiques
- **Pertinence de l'activité/projet sur les Objectifs d'Aichi et le Plan stratégique pour la biodiversité 2011-2020**
  - Si approprié, veuillez décrire quels Objectifs d'Aichi s'avèrent les plus pertinents pour le projet ou l'activité